澳門旅遊大學
UNIVERSIDADE DE TURISMO DE MACAU
Macao University of Tourism



Information Guide for Non-Local Students
非本地生資訊指南

Last updated 版本更新: June 2024

Table of Content 目錄

- Equal Opportunities Policy 平等機會政策 P.2
- Welcome note 歡迎詞 P.3
- About UTM 大學簡介 P.4
- Getting started at UTM 開啟你的澳旅大之旅 P.5
- Entry visa and student visa 入境簽注及學生簽證 P.8
- Student life at UTM 於澳旅大的學生生活 P.15
- City guide 城市指南 P.25

Equal Opportunities Policy平等機會政策

Macao University of Tourism (UTM) is committed to giving academic opportunities to all appropriately qualified applicants regardless of social, ethnic and religious backgrounds. This commitment is consistent with the principles of justice and equity, and conforms with the spirit and intent of equal opportunity. UTM ensures that the strategies and all processes associated with admission, teaching and learning, progression and assessment are equitable and undertaken with awareness of the different needs of students and directed towards the encouragement of academic and personal development.

澳門旅遊大學致力提供學習機會予所有合乎入學要求的申請人，不論其社會、種族及宗教背景。這一承諾是以公平公正並符合平等機會的精神為原則。澳門旅遊大學將確保其教學方針以及所有與招生、教學、評估相關的過程都是公平的，並儘力滿足學生不同的學習需要和鼓勵學術及個人發展。



Welcome note 歡迎詞

WELCOME to the Macao University of Tourism!

Being a student member of this University, you may be eager to know more about it, to get acquainted with other students, to participate in activities and to make good use of the learning opportunities and available facilities.

This Information Guide for Non-local students serves as an information directory to answer the questions you may have before your departure to Macao.

歡迎蒞臨澳門旅遊大學！

作為大學的一份子，你或許希望多了解大學一點、認識多些同學、參與活動、爭取學習機會以及善用大學設施。

非本地生資訊指南冀為你們可能想到的問題提供答案。



About UTM 大學簡介

Macao University of Tourism (UTM), established in 1995, is a public university that falls under the governance of the Secretary for Social Affairs and Culture of the Macao Special Administrative Region Government, People's Republic of China. UTM offers the most diverse range of tourism and hospitality degree programmes and professional courses.

澳門旅遊大學於1995年成立，是一所隸屬於澳門特別行政區政府社會文化司的公立大學，提供最多元化的文旅款待的學位課程和專業培訓。







- Recognitions
- 成就及肯定
- Mission Statement
- 使命
- Campus Tour
- 校園導覽

澳門旅遊大學
UNIVERSIDADE DE TURISMO DE MACAU
Macao University of Tourism

GETTING STARTED AT UTM

開啟你的澳旅大之旅



Pedagogic Affairs Department (PA) 教務部

PA provides administrative services and support for students' and alumni's affairs, with two divisions and other support teams:

教務部為學生和校友事務提供行政服務和支援，包括兩個處級部門及另外三個小組。

Admission and Registration Division
招生及註冊處

Admission Affairs Team
招生事務小組
Tel 電話：(853) 8598-1495
Email 電子郵件：
admission@utm.edu.mo

Academic Support Team
學術支援小組
Tel 電話：(853) 8598-1512
Email 電子郵件：
enrolment@utm.edu.mo

Student Affairs Division
學生事務處

Student Development and Counselling Team
學生發展及輔導小組
Tel 電話：(853) 8598-1545
Email 電子郵件：
sdc@utm.edu.mo

Student and Alumni Services Team
學生及校友服務小組
Tel 電話：(853) 8598-1472 /3018
Email 電子郵件：
sas@utm.edu.mo

Other Team
其他小組

Public Services Team
公眾服務範疇小組
Tel 電話：(853) 85983016
Email 電子郵件：frontline@utm.edu.mo

Global Affairs Team
全球事務範疇小組
Tel 電話：(853) 8598-1279 /3038
Email 電子郵件：ga@utm.edu.mo

Marketing Affairs Team
市場推廣小組
Tel 電話: 85981495
Email 電子郵件: Marketing@utm.edu.mo

Student Affairs Division assists exchange students in going through all the formalities, from application to completion of their exchange programme at UTM. For more information, please click the link below.

點擊 Click

學生事務處為交換生提供行政支援，協助他們順利完成交換生課程及準備所需文件。更多成員資訊，請點擊鏈結。

IT Services for New Users
大學為新生提供之資訊服務

WIFI User Guide
無線網路操作簡介
點擊 Click

Guideline of using Campus KIOSK (including MacauPass payment part)
使用校園自助服務機 (澳門通繳費部分) 操作簡介
點擊 Click

Print / Photocopy document
使用校影印機打印 / 影印文件
點擊 Click Print 打印
點擊 Click Print 列印

Setup email account on mobile devices
在手機上安裝學院郵箱 (Android / IOS)
點擊 Click Android
點擊 Click IOS

Checkout more IT Services for Students
查看更多為學生提供之資訊服務
點擊 Click

澳門旅遊大學
UNIVERSIDADE DE TURISMO DE MACAU
Macao University of Tourism

ENTRY VISA AND STUDENT VISA

入境簽注及學生簽證



Entry visa and student visa
入境簽注及學生簽證

New application 新申請



Entry visas are NOT required by most nationals who could stay visa free in Macao from 30 to 90 days. Hong Kong residents are entitled to remain in Macao visa-free for up to one year.

持大多數國家和地區有效護照或證件人士入境都無需簽證，並獲准予在澳門合法逗留30至90天。香港居民則可獲一年合法逗留期。

UTM will assists non-local new students in applying for "Special Authorization to Stay" in Macao (student visa) soon after their arrival. The processing time can be around 45 days. Updated visa information, please click here.

澳門旅遊大學將安排非本地新生在抵步後儘快前往辦理"逗留的特別許可"（學生簽注）申請。上述許可一般可於申請日起計45天內發出。有關資訊可按此瀏覽。

Entry visa and student visa
入境簽注及學生簽證

In order to facilitate the collection of application results for non-resident students, the CPSP has launched a new self-service for collecting result of the application for "Special Authorization to Stay" for Non-resident Students at 10 designated self-service kiosks.

1. Applicants can submit their applications in person at the CPSP and receive their receipts.
2. Applicants can then log on to the designated website to check their application progress.
3. Applicants can also collect their results and print the "Receipts of Special Authorization to Stay" from the self-service kiosk instead of going to the Immigration Building of the Public Security Police Force at Pac On.

為便利來澳新生領取申請結果，治安警察局於指定的十個自助機服務點新增領取外地學生「逗留的特別許可」申請結果的自助服務。

1. 申請人親臨治安警察局提交外地學生「逗留的特別許可」申請及獲發《收據》。
2. 申請人可登入治安警察局網頁內之“外地學生之「逗留的特別許可」申請進度查詢系統”查詢申請進度。
3. 申請人按《收據》指示使用自助服務機領取申請結果，列印《逗留許可憑條》而無須到北安出入境事務大樓。

Entry visa and student visa
入境簽注及學生簽證

New non-resident students can collect result for "Special Authorization to Stay" via kiosk
非本地新生可透過自助服務機領取申請結果並列印《逗留許可憑條》

Visit the link for checking the application status:
點擊以下鏈結查閱申請進度。

點擊 Click



For user guide and distribution map of self-service kiosks:
更多操作流程及自助機分佈指引：

點擊 Click

Entry visa and student visa
入境簽注及學生簽證

Extension 續期

It is your responsibility to extend your student visa before it expires.
非本地學生有責任在到期日前自行續簽學生簽注。

Overstaying in Macao will be fined MOP500 per day, with the overstay limited to 30 days. Anyone who overstays again within 1 year or does not repay overstay fine will be classified as “Illegal Immigrant”.

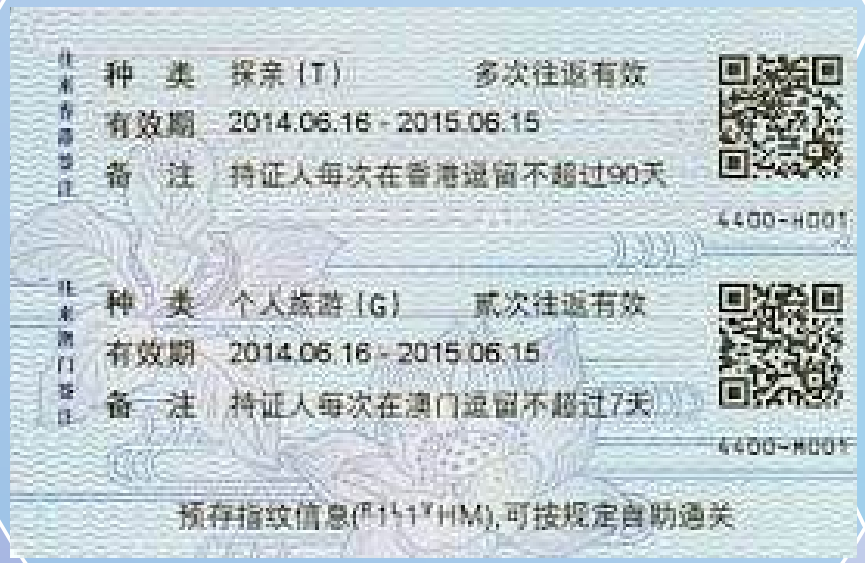
在澳門特別行政區逾期逗留不超過30日者，每逾期逗留一日，罰款500澳門元；而倘若於一年內重犯或逾期逗留超過30日者，即被視為非法移民。



政策警告
Policy warning

Visa to Hong Kong SAR 赴香港特區簽注

For Mainland China students
內地生適用



This visa can be applied at China Travel Service (Macao) Ltd. A testimonial for the purpose of visa application to Hong Kong may be required. This document is available upon application via eServices.

簽注可於中國旅行社（澳門）有限公司辦理。申請人或須遞交在學證明書，學生可自行於eServices申請。

Visa to Mainland China 中國內地簽證

For non-Mainland China students
非內地生適用

One can apply at the nearest P. R. China Embassy / Consulate in his/her home country before departure to Macao.

建議非內地學生在抵澳前先行於其所屬國家或地區的中國大使館/領事館辦理有關簽證。

Department of Consular Affairs Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs in Macao SAR
中華人民共和國外交部駐澳門特別行政區特派員公署的領事業務部

China Travel Service (Macao) Ltd.
中國旅行社（澳門）有限公司



澳門旅遊大學
UNIVERSIDADE DE TURISMO DE MACAU
Macao University of Tourism

STUDENT LIFE AT UTM

於澳旅大的學生生活





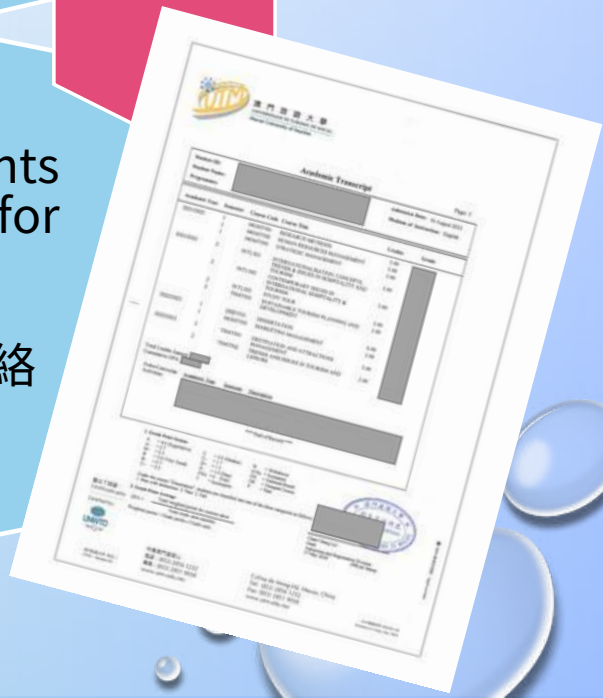
Academic Report 成績表

All exchange students, upon completion of their programmes at UTM, are given an academic report free-of-charge for the first issue. This is usually sent one month after the last date of the final examination to their home institutions which are also given a copy.

所有交換生及其所屬院校將於課程結束後約一個月各免費獲發一份成績表，成績表將郵寄至所屬院校。

Should extra copies be needed, students may contact inbound@utm.edu.mo for assistance.

倘需額外份數，學生可聯絡 inbound@utm.edu.mo 提供協助。



Eat at UTM 食在澳旅大



Besides cooking their own meals, students can buy meals at the University Windows Cafeteria at reasonable prices of around MOP40 for soup plus main course.

學生可自行煮食，亦可光顧校內學生及員工餐廳，價格相宜，一份主菜加一份湯大概為澳門元40。

Play at UTM 玩轉澳旅大



- I202 Squash Court 壁球室
- I203 Indoor Multipurpose Court 室內多用途運動場
- P105+ FB121 Gym Room 健身室
- PR01 Outdoor Multi purpose Court 室外多用途運動場
- EAH908 Music Room 音樂室



For facilities booking, please visit venue booking system.
場地預訂請瀏覽場地予約系統 。

Campus Accommodation 校內住宿





Student Hostel - Taipa Campus

Non-local students requesting our assistance to find accommodation will be placed in Student Hostel. The building is located in Taipa, within a few minutes walking distance from UTM Taipa campus (Forward Building).

Student Hostel: www.utm.edu.mo/hostel
Tel: (853) 8598-3044
Email: HostelTeam@utm.edu.mo



學生宿舍-氹仔校區

非本地生可申請入住學生宿舍，宿舍地點位於氹仔，距離氹仔校舍（展望樓）幾分鐘路程。

學生宿舍：www.utm.edu.mo/hostel
電話：(853) 8598-3044
電郵：HostelTeam@utm.edu.mo



Campus Accommodation 校內住宿



Student Hostel - Mong-Há Campus

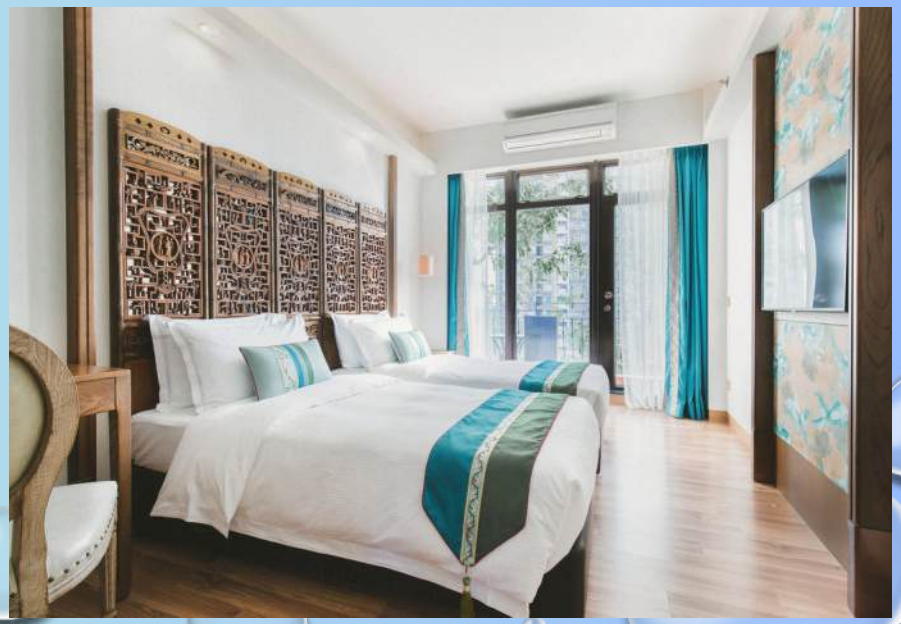
Another on-campus accommodation option is the educational hotel at Mong-Há Campus (located in the Macau Peninsula) - Pousada de Mong-Há.

Pousada de Mong-Há:
https://www.utm.edu.mo/EducationalHotel/rooms
Tel: (853) 2851-5222
Email: pmh@utm.edu.mo

學生宿舍 - 望廈校區

另一校內住宿選擇為望廈校區(位於澳門半島)的教學酒店 - 望廈迎賓館。

望廈迎賓館:
https://www.utm.edu.mo/EducationalHotel/rooms
電話: (853) 2851-5222
電郵: pmh@utm.edu.mo



Off-campus Accommodation校外住宿





The rent of a 2-room or 3-room apartment in the city varies from MOP6,000 – 20,000 per month. Besides rent, commission and deposit are sometimes required. In most cases, utilities fees are normally not covered in the rental fees.

市區兩房或三房單位每月租金由澳門元6,000至20,000不等，除了租金，租客可能需要繳付佣金和押金。租金一般不包括水費、電費、電話費、燃料費等。



Extra-curricular Activities 課餘活動

In order to enrich your campus life and enhance whole person development, UTM has launched a number of extra-curricular activities. Our goal is to expose you to different knowledge and skills beyond the curriculum so as to build up your self-esteem and confidence.

為了豐富學生校園生活，促進全人發展，澳門旅遊大學每學期會推出多項課餘活動，讓同學們接觸課程之外的不同知識和技能，從而建立自信。





For more details of activities, please visit the link below. 更多課餘活動詳情，請瀏覽以下鏈結。
Extra-curricular Activities 課餘活動

Estimated living expenses in Macao (MOP)
在澳門生活的估算開支 （澳門元）

Monthly Hostel Fee (subject to annual review) **每月宿舍費 (將按年調整)**	**1,700 – 3,800** **(subject to floor level, view and room type** **按樓層、景觀及房型而定)**
Monthly Living Expenses (for reference only) **每月生活費 (僅供參考)**	**4,500 – 6,000**
Textbooks and references **教科書及參考文獻**	**Subject to course requirement** **按課程要求而定**
Student insurance / pax **學生醫保 / 每位**	**subject to review by academic year** **將按學年調整**

Remarks:
- MOP8.00 to USD1.00.
- Reference fees only as expenses depend on student’s lifestyle and personal choices.

註：1美元 = 8澳門元。
費用僅作為參考，取決於學生的生活方式和個人選擇。

Estimated living expenses in Macao (MOP*)
在澳門生活的估算開支（澳門元）

Incoming exchange students need to check with their home institutions for tuition fee arrangement. Uniform purchase is also not required. For those taking practicum courses, please refer to the course offering list regarding the uniform standard remarks.

外來交換學生需向所屬院校查詢學費安排，亦毋須購買校服，如須上實踐課，請參考課程提供列表中有關制服的備註。

澳門旅遊大學
UNIVERSIDADE DE TURISMO DE MACAU
Macao University of Tourism

CITY GUIDE

城市指南



Legal Employment in Macao
在澳合法就業問題

Per the Higher Education Law, holders of student visa are prohibited to engage in any paid or unpaid job in Macao. Non-local students could only engage in academic related at UTM not more than 15 weekly hours.

Source: law of 10/2017

根據《高等教育制度》，持學生簽注不容許在澳門從事任何有薪或無薪工作，非本地學生只能在澳門旅遊大學內協助不多於每周15 小時之學術相關工作。

資料來源：10/2017 號法律



Latest Crime Alerts
防罪訊息



Visit the link for more crime alerts.
瀏覽以下鏈結查看更多防罪訊息。

PJ website 司法警察局網頁

Law of Macao 澳門法律

Regime of Tobacco Prevention and Control 預防及控制吸煙制度

Regime of Tobacco Prevention and Control entered into force in Macao on 01 January 2018. Apart from the airport and casinos where smoking rooms can be set up, smoking is prohibited in all public indoor places such as hospitals, food and beverage establishments, hotels, ports, shops, museums, karaoke establishments and lifts. Smoking is also prohibited in public outdoor areas such as parks, beaches, public swimming pools, escalators, footbridges and subways as well as on public transportation. In addition, within 10 meters of any bus stop and taxi station, smoking is not allowed too.
Source: Tobacco Prevention and Control Office, Health Bureau



《預防及控制吸煙制度》由2018年1月1日起正式生效，除機場及娛樂場可設吸煙室外, 所有室內公眾場所如醫院、飲食場所、酒店、碼頭及機場、商舖、博物館、卡拉OK以及升降機等，以及室外公共地方包括公園、泳灘、公共泳池、扶手電梯、行人天橋和隧道、公共交通工具等均全面禁煙；此外, 巴士站及的士站十米範圍內亦不准吸煙。
資料來源：衛生局預防及控制吸煙辦公室





Please protect yourself from any illegal behaviour!
請遠離任何不法行為，切勿以身試法！

Time difference 時差

Macao is eight hours ahead of GMT (GMT+8). It has no daylight-saving time.
澳門時間比格林威治標準時間加八小時 (GMT+8) 。不設夏令時。

Electricity 電

Electricity is 220 volts and 50 cycles AC.
交流電電壓220伏特，50赫茲。

Food and dining 飲食

Macao is the City of Gastronomy. click here for more details.
澳門是一個美食之都，詳情可按此瀏覽。







Transportation 交通

Local transportation is available on webpage of the Transport Bureau or download the App.

交通事務局網頁可查閱本地交通或下載“交通資訊站 DSAT”手機應用程式。

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

下載 APK DESCARREGAR APK

交通資訊站
dsat.gov.mo



Macau Pass 澳門通

Macau Pass Card is a common contactless smart card. It can be used for public transportation and e-purse. For application information, please click here.

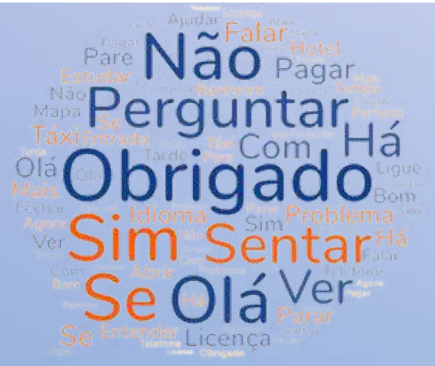
澳門通卡是澳門一種非接觸式智慧卡，可用作公共交通和電子支付工具。申請資料可按此瀏覽。



Language 語言

Chinese and Portuguese are the two official languages, with Cantonese the most widely spoken. English, the most popular foreign language spoken in Macao, is generally used in trade, tourism and commerce. A few words and phrases in English, Chinese and Portuguese are given in the table here for your reference. Click here to know some examples.

中文和葡文均為官方語言，而廣東話最為普遍使用。英語在澳門也很通行，尤其用於貿易、旅遊及商業。按此可瞭解一些英文、中文及葡文的常用詞彙和語句。



Weather 天氣



Android

iOS

Macao has a typical sub-tropical climate. The climate is moderate to hot, with average annual temperatures of just over 20°C (68°F) and a yearly mean variation between 16°C (50°F) and 25°C (77°F). Humidity is high with an average range between 73% and 90%. Rainfall, measuring a yearly total of 70 inches, is also high.

Cotton and light clothing are recommended for summer. Wool clothing and overcoats are required for winter. Sweaters and jackets are sometimes necessary for the cooler evenings in the months of March, April, May, September, October and November.

澳門氣候溫和，平均氣溫約20°C (68°F)，全年溫差變化在16°C (50°F)至25°C (77°F)之間。濕度較高，約73%至90%；全年降雨量較高，為70英吋。

夏季只需穿棉質輕便衣服；冬季天氣較冷，應備羊毛衣物及外套。三月至五月及九月至十一月晚間稍凉，宜穿毛線衫或夾克。

地球物理暨氣象局
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos

Religions 宗教

When the Portuguese arrived in Macao more than four and a half centuries ago, they brought Catholicism with them and built many churches and convents. The old College of St. Paul served as the first Western university in Asia and became a significant entry point to China for foreign missionaries. Today, Macao is divided into Catholic dioceses on map, and magnificent Catholic churches can be found everywhere. Visit uniquely designed churches and learn more about their fascinating history.

葡萄牙人四百多年前抵達澳門後，帶來西方的天主教信仰文化，興建不少天主教堂及修道院，其中最著名的聖保祿教堂及大學，更成為歐洲宣教士來華傳教的基地。時至今天，澳門以天主教堂區劃分，澳門的天主教教堂隨處可見，每座教堂的設計皆富有獨特風格，裝潢瑰麗雅緻，而且各自蘊藏歷史故事，到訪不同的教堂可讓您更了解澳門的天主教文化和歷史。

Source: Macao Government Tourism Office

資料來源：澳門特別行政區旅遊局







Religions 宗教 (continued 續)

Macao also houses a treasure trove of ancient Chinese temples, which have served as the pivotal places of worship for hundreds of years. Macao temples primarily serve the Buddhist, Taoist and folk faiths. Buddha, Na Tcha, Tin Hau (Goddess of Seafarers) and Kun Iam (Goddess of Mercy), etc., are all revered in various temples. By visiting Macao’s diverse temples, sightseers can learn more about traditional Chinese beliefs and the city’s historical origin as a fishing village.

。

同時，澳門亦保存了不少中華文化的豐富寶藏，其中廟宇文化根深蒂固，源遠流長。澳門廟宇主要分佛教、道教和民間信仰，祀奉著佛祖、觀音、天后及哪吒等神祇。富有特色的歷史廟宇建築以及供奉的神明，蘊藏了小城的漁村歷史及深厚的中華文化色彩

Source: Macao Government Tourism Office

資料來源：澳門特別行政區旅遊局







Monetary Matters 金融資訊

The “Pataca / MOP” (composed of 100 “Avos”) is the official unit of currency in Macao, available both in coins and notes, in denominations of: Coins: 10, 20, 50 Avos & 1, 2, 5, 10 Patacas Notes: 10, 20, 50, 100, 500 & 1000 Patacas

澳門官方貨幣單位是澳門元 (Pataca)。硬幣有1毫、2毫、5毫、1圓、2圓、5圓和10圓六種；紙幣面額有10圓、20圓、50圓、100圓、500圓及1000圓六種。

Credit cards (VISA, MasterCard, American Express and UnionPay) are accepted by most business whilst debit cards are occasionally accepted. More details on monetary matters in Macao (including information on the local banking sector and other financial institutions) are available at the website of the Monetary Authority of Macao (AMCM).

信用卡 (VISA、MasterCard、 American Express和銀聯) 可在澳門大部份商店使用，亦接受扣帳卡。瀏覽澳門金融管理局網站即可獲得更多儲如本地銀行業務和其他金融機構等的澳門金融資訊。







Monetary Matters 金融資訊 (continued 續)

Commonly used E-payment apps in Macao

本澳常見的電子支付方式



Information on local banking services and financial institutions: Monetary Authority of Macao.
本地銀行業務和其他金融機構等資訊：澳門金融管理局

Creating Bank Account
開立銀行帳戶

The local banks may require you to provide the following documents* for creating a savings account in Macao：

1. Valid PRC Identity Card/ Valid Passport issued by country or district,
2. HK and Macao travel permit or PRC passport,
3. Proof of address in Macao or your hometown within the past three months, such as utility bills, telephone bills, bank statements, or government-issued documents,
4. Your UTM student card,
5. Contact phone number in Macao and email address.

在澳開立銀行帳戶時一般需要出示以下檔：

1. 有效中國居民身份證／有效國家或地區護照;
2. 往來港澳通行證或中國護照;
3. 澳門或原居地最近三個月內有效的地址通訊證明，如水電或電話費單，銀行結單，或政府發出的檔 案;
4. 澳門旅遊大學學生證;
5. 在澳有效聯絡電話及電郵。

***Information from Bank of China (Macao) for your reference Other banks may require different documents.**

***以上資訊由中國銀行（澳門）提供，僅供參考，其他銀行所需檔可能存有不同。**

Health care 健康護理

Clinic 診所

Health Centre 衛生中心

Conde S. Januário 仁伯爵綜合醫院

Kiang Wu Hospital 鏡湖醫院

University Hospital 科大醫院

Macau Yin Kui Hospital 澳門銀葵醫院



Pharmacy / Drugstore 藥房

Telecommunication 電訊

International calls 國際長途電話

Type 類別	Method 方式
Collect call 對方付費電話	0800862 / 0800861 (Mainland China 中國內地) 191 (Other overseas countries 其他海外國家)
Direct call 直撥電話	International Code + Country Code + Area Code + Phone Number 長途電話編號 + 國家編號 + 地區編號 + 電話號碼

Postal services 郵政服務

澳門郵電 CTT
Correios e Telecomunicações de Macau

Telecommunication 電訊 (continued 續)

Industry Information 業界資訊





There are four main suppliers:

- CTM
- 3Macau
- China Telecom (Macau)
- Smartone

這裏有4個主要電訊供應商：

- 澳門電訊
- 3澳門
- 中國電訊(澳門)
- 數碼通

Click here for details.

按此了解詳情。

Getting to Macao 前往澳門

Visitors can travel to Macao by land, sea and air. There are direct or connecting flights to Macao International Airport. There are ferry services or coaches from Mainland China or Hong Kong

Source: Macao Government Tourism Office

旅客可乘搭海陸空交通工具抵達澳門。澳門設有國際機場，旅客可乘坐直航或轉乘班機到達澳門，內地和香港亦可透過船和專車來澳門。

資料來源：澳門旅遊局

By Air 航空	By Land 陸路	By Sea 海路